

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию. Бережно храните данную инструкцию.

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в его сервисной службе, чтобы предотвратить любую опасность.
- Ни в коем случае не опускайте прибор в воду.
- Когда прибор работает, температура его доступных наружных поверхностей и крышки очень высокая. Всегда пользуйтесь рукояткой, ручками и кнопками. При необходимости используйте кухонную рукавицу.
- Настоящий электрический прибор работает на повышенных температурах, которые могут вызвать ожоги.
- Прибор может использоваться детьми не младше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта или необходимых знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции, касающиеся безопасного использования прибора и связанных с ним рисков. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистка и обслуживание могут выполняться детьми старше 8 лет и под постоянным надзором взрослых. Держать прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

- Не выполняйте предварительный нагрев прибора без продуктов.
- Не включайте прибор, если в чаше отсутствуют продукты, так можно его повредить.
- Этот аппарат должен использоваться только в быту. Не предусмотрено его использование в следующих местах: в помещениях, предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, для агротуризма, гостиниц, мотелей и других структур, предназначенных для приема гостей, комнат сдаваемых в наем.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или через отдельную систему дистанционного управления.



Опасно!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к поражению электрическим током, опасному для жизни.

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке данных прибора.
- Подключайте прибор только к электрическим розеткам с минимальной мощностью 10 А и оборудованной эффективной системой заземления. Производитель не несет никакой ответственности, если такая норма по технике безопасности не будет соблюдаться.



Опасность ожогов!

Несоблюдение мер предосторожности может привести к ожогам.

- Во время работы прибор нагревается. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР ДОСТУПНЫМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.
- Переносите прибор с помощью специальных ручек. Ни в коем случае не используйте для этого рукоятку чаши.
- Не допускайте свисания шнура питания с края поверхности, на которой располагается прибор. За свисающий шнур питания может потянуть ребенок или сам шнур может стать препятствием для пользователя.

- Принять меры предосторожности, т.к. из отверстий может выходить кипящий пар.



Внимание!

Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам или повреждению прибора.

- Не размещайте прибор рядом с источниками тепла.
- Чаша автоматически зацепляется на центральном стержне. Поэтому, во избежание повреждений, не вращайте ее вручную для поиска правильного положения.
- Ничего не вставляйте в отверстия для вентиляции. Не засоряйте их.
- Не наливайте жидкости в чашу выше отметки уровня MAX (R).
- Не наливать в чашу масло больше максимального уровня, отмеченного в мерном стаканчике масла (уровень 5).



Примечание:

данный символ указывает на рекомендации и важную информацию для пользователя.

- Перед первым использованием прибора снимите всю внутреннюю бумажную упаковку: защитную картонную упаковку, инструкции, пластиковые пакеты и проч.
- Перед первым запуском прибора тщательно вымойте чашу, лопатку и крышку горячей водой и жидким средством для мытья посуды. После мойки тщательно высушите компоненты и удалите остатки воды, которые скапливаются на дне чаши.
- Запах только что выпущенного прибора вполне обычен во время первого запуска. Проветрите помещение.
- Прибор должен находиться на расстоянии не менее 20 см от электрической розетки подключения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

размеры (LxPxH): 395x325x270mm

вес: 4,6кг

Дополнительные данные: см. таблицу с характеристиками, находящуюся на приборе.



Аппарат отвечает следующим директивам ЕС:

- директива о низком напряжении 2006/95/ЕС и последующие поправки;
- европейская директива 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости и европейский регламент 1935/2004 от 27.10.2004 г. о материалах, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами;
- европейский регламент о применении электрооборудования в режиме ожидания 1275/2008.

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно европейской директиве 2002/96/ЕС не следует утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами. Необходимо передать его в авторизованный центр по раздельному сбору и переработке отходов.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A Крышка
- B Решетка выхода горячего воздуха
- C Съемное окошко
- D Максимальный уровень MAX
- E Лопатка для перемешивания
- F Чаша с керамическим покрытием
- G Переключатель рукояти
- H Рукоять чаши
- I Мерный стаканчик для масла (уровень от 1 до 5)
- L Рукоятка подъема прибора
- M Корпус прибора
- N Съемный счетчик минут
- O Кнопки отсоединения окошка
- P Кнопка с подсветкой включения/выключения
- Q Кнопка открытия крышки
- R Влагосборник

ПЕРВЫЙ ПУСК



Примечание. перед первым запуском прибора тщательно вымойте чашу (F), лопатку для перемешивания (E) и съемное окошко (C) в горячей воде с нейтральным средством для мытья посуды.

Выполните следующие действия:

- откройте крышку (A), нажав кнопку (Q) (рис. 1);
- отсоедините съемное окошко (C) нажатием на две кнопки (S) (рис. 2);
- поднимите рукоять чаши (H), пока не услышите клик (рис. 3);
- извлеките чашу (F), потянув ее вверх (рис. 4);
- снимите лопатку для перемешивания (E) из гнезда (рис. 5);
- вымойте чашу (F), лопатку для перемешивания (E) и съемное окошко (C) (рис. 6);
- После завершения операции тщательно высушите компоненты и удалите остатки воды, которые скапливаются на дне чаши (F).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ С ЛОПАТКОЙ ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ



Примечание. Такой тип готовки особенно показан

для приготовления картофеля.

- Вставьте чашу (F) в корпус прибора (M) и правильно ее установите.
- Опустите рукоять чаши (H) с помощью переключателя (G) (рис. 7).
- Вставьте лопатку для перемешивания (E) в ее гнездо (стержень, расположенный на дне чаши).
- Поместите ингредиенты внутрь чаши (F), соблюдайте дозы, указанные в таблице приготовления/сборнике рецептов.
- Добавьте масло, если оно предусмотрено для требуемого типа приготовления, соблюдайте дозы, указанные в таблице приготовления/сборнике рецептов, пользуйтесь мерным стаканчиком (I).
- Закройте крышку (A).
- Вставьте штепсельную вилку прибора в электрическую розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения (P), загорится подсветка.
- Начался процесс приготовления.
- Задайте требуемое время приготовления нажатием кнопки на счетчике минут (N) (рис. 8), на дисплее отобразятся заданные минуты.
- Сразу после цифры начнут мигать, что означает начало отсчета времени приготовления. Завершающая минута будет показываться в секундах.
- Если произошла ошибка, можно задать новое время приготовления путем удержания кнопки нажатой в течение более 2 секунд. Дисплей обнулится. Повторите ранее выполненное действие.
- Счетчик сообщит о завершении времени приготовления с помощью сигналов зуммера через каждые 20 секунд. Для отключения звукового сигнала достаточно нажать кнопку счетчика минут.



Примечание. счетчик не выключает прибор.



Примечание. для обеспечения наилучшего результата лопатка для перемешивания (E) начинает мешать через несколько минут после начала приготовления.



Примечание. во время процесса приготовления можно открыть крышку (A), чтобы добавить какой-либо ингредиент или для проверки степени готовности. Временно прерывается вентиляция, которая вновь запускается после закрытия крышки.



Примечание. если кнопка включения нажата, снятие чаши повлечет отключение прибора. Прибор вернется к работе после установки чаши на место.

- Выключите прибор нажатием кнопки включения/выключения (P).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ БЕЗ ЛОПАТКИ ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ

- Вставьте чашу (F) в корпус прибора (M) и правильно ее установите.
- Опустите рукоять чаши (H) с помощью переключателя (G) (рис. 7).
- Поместите ингредиенты внутрь чаши (F), соблюдайте дозы, указанные в таблице приготовления/сборнике рецептов.
- Добавьте масло, если оно предусмотрено для требуемого типа приготовления, соблюдайте дозы, указанные в таблице приготовления/сборнике рецептов, пользуйтесь мерным стаканчиком (I).
- Закройте крышку (A).
- Вставьте штепсельную вилку прибора в электрическую розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения (P), загорится подсветка.
- Начался процесс приготовления.
- Задайте требуемое время приготовления нажатием кнопки на счетчике минут (N) (рис. 8), на дисплее отобразятся заданные минуты.
- Сразу после цифры начнут мигать, что означает начало отсчета времени приготовления. Завершающая минута будет показываться в секундах.
- Если произошла ошибка, можно задать новое время приготовления путем удержания кнопки нажатой в течение более 2 секунд. Дисплей обнулится. Повторите ранее выполненное действие.
- Счетчик сообщит о завершении времени приготовления с помощью сигналов зуммера через каждые 20 секунд. Для отключения звукового сигнала достаточно нажать кнопку счетчика минут.



Примечание. счетчик не выключает прибор.



Примечание. в режиме готовки без лопатки для перемешивания стержень на дне чаши все равно начнет вращение через несколько минут с начала процесса приготовления.



Примечание. во время процесс приготовления можно открыть крышку (A), чтобы добавить какой-либо ингредиент или для проверки степени готовности. Временно прерывается вентиляция, которая вновь запускается после закрытия крышки.



Примечание. если кнопка включения нажата, снятие чаши повлечет отключение прибора. Прибор вернется к работе после установки чаши на место.

- Выключите прибор нажатием кнопки включения/выключения (P).

ИЗВЛЕЧЕНИЕ СЧЕТЧИКА

- Чтобы извлечь счетчик (N) из своего гнезда, нажмите на левую часть дисплея, поверните счетчик (рис. 9) и снимите его (рис. 10).
- Чтобы вставить счетчик на место, насадите его на стержни в соответствующем гнезде и протолкните до упора вплоть до зацепления (рис. 11), затем поверните его как показано на рисунке 12.



Примечание. для замены батарейки в счетчике обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

ЧИСТКА И УХОД



Опасно! Перед любыми действиями по очистке всегда извлекайте вилку из электрической розетки и дайте при-

бору остыть. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду и не подставляйте его под струю из-под крана. Вода может вызвать удар током.

- Тщательно вымойте чашу (F), лопатку для перемешивания (E) и окошко (C) в горячей воде с нейтральным средством для мытья посуды. Чашу можно мыть в посудомоечной машине, однако частые мойки могут снизить свойства керамического покрытия.
- Не снимая, очистите решетку выхода горячего воздуха (T).



Примечание для очистки чаши (F) не пользоваться абразивными предметами и чистящими средствами, а только мягкой тканью с нейтральным моющим средством для посуды.

НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ

Неисправность	Причина/способ устранения
Прибор не нагревается	Возможное срабатывание устройства теплзащиты. Обратиться в сервисный центр (предохранительное устройство подлежит замене)
Чаша плохо установлена и прибор не работает.	Правильно установить чашу
Крышка плохо закрыта, и прибор не работает	Хорошо закрыть крышку.
Лопатка для перемешивания (E) не вращается	Необходимо подождать несколько минут после начала процесса приготовления.

ТАБЛИЦЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Картофель

Рецепт	Тип	Количество	Масло	Время приготовления (мин)	Лопатка для перемешивания
Стандартные картофелины 10x10	Свежие	1,5 кг (*)	уровень 4	40-42	ДА
		1,25 кг (*)	уровень 3	35-37	ДА
		1 кг (*)	уровень 2	30-32	ДА
		750 г (*)	уровень 1	25-27	ДА
	Замороженные	1,25 кг	без	36-38	ДА
		1 кг	без	30-32	ДА
		750 г	без	26-28	ДА
		500 г	без	20-22	ДА
Печеный картофель	Свежие	1 кг	уровень 3	37	ДА
Картофель дольками	Замороженные	1 кг	без	32	ДА
Молодой картофель	Замороженные	1 кг	без	40	ДА
Хлопья	Замороженные	750 г	без	26	ДА

(*) следует очистить

Мясо - птица

Рецепт	Тип	Количество	Масло	Время приготовления (мин)	Лопатка для перемешивания	Советы
Куриные палочки	Замороженные	750 г	без	20	ДА	-
Куриные бедрышки	Свежие	650 г	без	35	НЕТ	перевернуть 2-3 раза
Грудка цыпленка	Свежее	300 г	без	20	ДА	-
Кусочки телятины	Свежая	600 г	уровень 2	27	ДА	-
Телячьи отбивные	Свежие	3 шт	без	25	НЕТ	перевернуть через 15 мин
Телячьи ребрышки	Свежие	1200 г	без	35	НЕТ	перевернуть 2-3 раза
Шашлыки	Свежая	800 г	без	22	НЕТ	перевернуть 2-3 раза
Гамбургеры	Свежая	4 шт	без	25	НЕТ	перевернуть через 15 мин
Котлеты	Свежие	450 г	без	27	ДА	-

Рыба - Ракообразные

Рецепт	Тип	Количество	Масло	Время приготовления (мин)	Лопатка для перемешивания
Рыбные палочки	Замороженные	18 шт	без	19-22	перевернуть через 12 мин
Кусок лосося	Свежее	400 г	без	17-20	перевернуть через 11 мин
Филе лосося	Свежее	350 г	без	12-15	перевернуть через 9 мин
Морские гребешки	Свежие	4 шт	без	12-15	НЕТ
Каракатицы	Свежие	8 шт	уровень 1	17-20	НЕТ
Тигровые креветки	Свежие	600 г	уровень 1	17-20	ДА
Королевские креветки	Свежая	800 г	уровень 1	17-20	ДА

Овощи - Фрукты

Рецепт	Тип	Количество	Масло	Время приготовления (мин)	Лопатка для перемешивания
Кабачки	Свежие	600 г	уровень 5	20-25	ДА
Баклажаны	Свежие	600 г	уровень 3	20-25	ДА
Грибы	Свежая	600 г	уровень 2	15-20	ДА
Спаржа	Свежая	800 г	уровень 5	25-30	ДА
Фрукты	Свежие	300 г	без	15-18	НЕТ

Другое

Рецепт	Тип	Количество	Масло	Время приготовления (мин)	Лопатка для перемешивания	Советы
Пэзля	Замороженные	600 г	без	15-17	ДА	перемешать 1 раз
Картофельные клецки	Замороженные	550 г	без	13-15	ДА	перемешать 1 раз
Луковые кольца	Замороженные	12/15 шт	без	15-17	НЕТ	равномерно распределить их на дне чаши, перевернуть через 10 мин